

## Chambre des Représentants

14 MARS 1951.

### BUDGET

des services du Premier Ministre  
pour l'exercice 1951.

### RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION  
DES FINANCES (1),

PAR M. LAMALLE.

MESDAMES, MESSIEURS,

L'examen de ce budget a donné lieu aux observations que voici :

- 1) il a été insisté sur la nécessité des économies et demandé la justification de certains crédits;
- 2) il a été insisté sur la nécessité du perfectionnement des méthodes administratives et d'une bonne formation des cadres.

Pour le bon fonctionnement de l'Etat, en effet, il est essentiel que l'on veille non seulement au bon recrutement des agents, mais aussi à leur formation progressive qui doit être d'autant plus soignée que l'on approche des cadres supérieurs. La bonne gestion de l'Etat tient en partie à l'activité et à la compétence de grands commis et à l'existence de saines traditions administratives.

Il est apparu d'autre part que l'on devrait rechercher, dans toutes les administrations publiques, l'emploi le plus efficace du temps des agents, et être attentif à une bonne utilisation des heures de travail.

\* \* \*

(1) Composition de la Commission : MM. Van Belle, président; Couplet, De Saeger, Discry, Eeckman, Fimmers, Gaspar, Lamalle, Meyers, Parisi, Philippart, Scheyven, Vanden Boeynants. — De Sweemer, Detiège, Embise, Fiévet, Martel, Merlot, Paque, Soudan, Tielemans. — Liebaert, Masquelier.

Voici :

4-VI: Budget transmis par le Sénat.

## Kamer der Volksvertegenwoordigers

14 MAART 1951.

### BEGROTING

van de diensten van de Eerste-Minister  
voor het dienstjaar 1951.

### VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE  
VOOR DE FINANCIËN (1), UITGEBRACHT

DOOR DE HEER LAMALLE.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN.

Het onderzoek van deze begroting heeft aanleiding gegeven tot volgende opmerkingen :

- 1) de nadruk werd gelegd op de dwingende eis tot bezuiniging, en de verantwoording van zekere kredieten werd gevraagd;
- 2) met klem werd gewezen op de noodzakelijkheid de administratieve methodes te volmaken en aan de kaders een degelijke vorming te verschaffen.

Met het oog op de goede werking der Staatsdiensten is het inderdaad van het grootste belang niet alleen te waken voor een goede aanwerving van het personeel, maar ook voor zijn geleidelijke opleiding, die des te meer zorg vereist naarmate men tot de hogere kaders opklimt. Het goed beheer van de Staat hangt gedeeltelijk af van de werkracht en de bevoegdheid van zijn hoge ambtenaren, en van het bestaan van gezonde administratieve tradities.

Verder is het nodig gebleken in alle openbare besturen het doelmatigste gebruik van de tijd van het personeel na te streven, en aandacht te besteden aan de nuttige aanwending der diensturen.

\* \* \*

(1) Samenstelling van de Commissie : de heren Van Belle, voorzitter; Couplet, De Saeger, Discry, Eeckman, Fimmers, Gaspar, Lamalle, Meyers, Parisi, Philippart, Scheyven, Vanden Boeynants. — De Sweemer, Detiège, Embise, Fiévet, Martel, Merlot, Paque, Soudan, Tielemans. — Liebaert, Masquelier.

Zie :

4-VI: Begroting overgemaakt door de Senaat.

G.

Concernant la justification de certains crédits, les réponses suivantes nous ont été transmises :

*A l'article 2* (crédits pour paiements des traitements et indemnités du personnel du cabinet).

Certains commissaires en effet ont jugé que ce personnel est nombreux (43 personnes). Il convient cependant de noter que le cabinet du Premier Ministre comporte, outre le cabinet proprement dit, le Secrétariat du Conseil des Ministres et un service d'information et de coordination.

La multiplicité et la diversité des problèmes soumis au Conseil des Ministres et au Premier Ministre, exige que celui-ci soit entouré de conseillers qualifiés dans différents domaines.

Il est à remarquer aussi que les Services du Premier Ministre n'ont pas de secrétaire général et que l'arrêté organique a confié au Chef de cabinet la direction supérieure et la haute surveillance de tous les services.

Il convient d'ajouter que le conseiller juridique prévu pour le cabinet et un des sous-chefs de bureau sont détachés au Palais Royal et que, depuis l'élaboration du budget, le nombre de conducteurs d'automobiles a été réduit à deux.

Le chef de cabinet est le Secrétaire du Conseil des Ministres. Le secrétariat du Conseil comporte un secrétaire adjoint, soumis au statut des cabinets ministériels, et un adjoint permanent.

Le secrétaire adjoint coordonne toute l'activité du secrétariat. Il prépare les dossiers soumis au Conseil, veille à la rentrée des rapports des conseillers au sujet de ces dossiers, prépare les ordres du jour et les notifications des décisions.

Son adjoint l'assiste dans la préparation des dossiers, dirige les travaux matériels et assure le classement des archives du Conseil. Il constitue l'élément permanent du Secrétariat du Conseil des Ministres.

\* \* \*

*A l'article 7*, la Commission jugeant élevé le crédit de 1.740.000 francs a demandé la justification du poste de 1.200.000 francs (frais de route et de séjour du Secrétariat Permanent de Recrutement).

Le crédit est essentiellement destiné à couvrir les jetons de présence et frais de route et de séjour des personnes qui feront partie des jurys d'examen qui doivent être constitués en vue de la régularisation des agents temporaires.

\* \* \*

*A l'article 14*, le crédit de 1.254.000 francs afférent aux déplacements a paru également élevé à la Commission, et notamment le poste de 804.000 francs concernant le Comité Supérieur de Contrôle.

Il est répondu que ce Comité comprend environ 40 agents à fonctions itinérantes. Voici des détails sur l'activité de ce Comité, institué par l'arrêté royal du 30 octobre 1910.

Ce Comité a une mission de contrôle, de recherches et d'aplanissement de litiges.

Aux termes de son statut organique, le Comité exerce un contrôle sur tous les travaux, sur toutes les entreprises, sur toutes les fournitures et, en général, dans tous les domaines où l'intérêt de l'Etat est engagé à un titre quelconque.

Il recherche toutes les fraudes et infractions commises dans tous les départements ministériels, à la Société Na-

Met het oog op de verantwoording van zekere kredieten, werden ons de volgende antwoorden overgemaakt :

*Bij artikel 2* (krediet tot uitkering der wedden en vergoedingen aan het personeel van het Kabinet).

Sommige leden der Commissie waren inderdaad van oordeel dat dit personeel vrij talrijk is (43 leden). Er dient nochtans opgemerkt dat het Kabinet van de Eerste-Minister, buiten het eigenlijk Kabinet, ook nog het Secretariaat van de Ministerraad en een Inlichtings- en Coördinatie-dienst omvat.

In verband met de veelvuldige en uiteenlopende vraagstukken die aan de Ministerraad en aan de Eerste-Minister worden voorgelegd, moet deze laatste omringd zijn met raadgevers die op verschillende gebieden de nodige bevoegdheid bezitten.

Tevens mag niet uit het oog worden verloren dat de Diensten van de Eerste-Minister niet over een Secretaris-Generaal beschikken, en dat de hoge leiding van en het hoog toezicht over al de diensten bij het organiek besluit aan de Kabinetschef werden toevertrouwd.

Daar komt nog bij, dat de rechtskundige Adviseur die voor het Kabinet aangeduid was en één der onderbureel-hoofden gedetacheerd zijn bij het Koninklijk Paleis en dat het aantal autobestuurders sedert de uitwerking van de begroting tot twee verminderd werd.

De Kabinetschef is Secretaris van de Ministerraad. Het Secretariaat van de Raad omvat een adjunct-secretaris, die aan het statuut van de ministeriële Kabinetten onderworpen is, en een vaste adjunct.

De adjunct-secretaris ordent al de werkzaamheden van het secretariaat samen. Hij verzamelt de bundels die aan de Raad worden voorgelegd, zorgt voor het binnenkomen der verslagen van de adviseurs in verband met deze bundels, en maakt de agenda op evenals de bekendmaking der beslissingen.

Zijn adjunct helpt hem bij het klaarmaken der bundels, leidt het materiële werk en zorgt voor de klassering van het archief van de Raad. Hij vormt het vaste bestanddeel in het Secretariaat van de Ministerraad.

\* \* \*

*Bij artikel 7* achtte de Commissie het krediet van 1 miljoen 740.000 frank vrij hoog, en vroeg derhalve de verantwoording van de post van 1.200.000 frank (reis- en verblijfskosten van het Vast Wervingssecretariaat).

Dit krediet is uiteraard bestemd om presentiegelden en reis- en verblijfskosten te bestrijden van de personen, die deel zullen uitmaken van de examencommissies, die samengesteld moeten worden met het oog op de regularisatie van het tijdelijk personeel.

\* \* \*

Onder artikel 14 bleek het krediet van 1.254.000 frank, in verband met de verplaatsingen, eveneens hoog te zijn in de ogen van de Commissie, o. m. het bedrag van 804.000 frank voor het Hoog Comité van Toezicht.

Er wordt geantwoord dat dit Comité ongeveer 40 personeelsleden met reizende ambtsbetrekking telt. Hierna volgen nadere bijzonderheden over de werking van dit Comité, hetwelk bij Koninklijk besluit van 30 October 1910 werd ingesteld.

Dit Comité heeft een opdracht van toezicht, van opsporing en van beslechting van geschillen.

Luidens zijn inrichtingsstatuut, oefent bedoeld Comité toezicht uit op alle werken, op alle ondernemingen, op alle leveringen en over het algemeen op alle gebieden, waarbij de belangen van de Staat enigszins betrokken zijn.

Het spoort elk bedrog alsmede elke overtreding op, welke zouden gepleegd worden in de ministeriële departementen,

tionale des Chemins de fer belges et à la Régie des Télégraphes et des Téléphones.

Ces deux organismes supportent, par voie de remboursement au Trésor, les frais de personnel et de matériel résultant des prestations fournies pour eux par le Comité. (Budget des Voies et Moyens, art. 306-1).

Au même article 14, le poste de 145.000 francs prévu pour l'Administration de la Coordination Economique couvre les déplacements à l'étranger de deux fonctionnaires de cette Administration à raison de leur participation aux travaux des Commissions du Pacte Atlantique. Pour le cabinet et les services généraux, un poste de 70.000 francs a été prévu pour le paiement des indemnités kilométriques du Chef de cabinet qui utilise sa voiture personnelle.

Calculé suivant le taux en vigueur au moment de l'élaboration du budget (fr. 3,70), cette somme couvre environ 19.000 km. de déplacements.

L'arrêté royal du 9 janvier 1951 ayant fixé l'indemnité kilométrique suivant la puissance imposable de la voiture, la dépense sera réduite en l'occurrence d'environ 20.000 francs.

Cette marge est cependant conservée pour le cas où le chef de cabinet ferait l'acquisition d'une voiture à plus grande puissance ou dans l'éventualité où le Premier Ministre ferait usage de la latitude qui lui est laissée par l'arrêté précité d'utiliser sa voiture personnelle.

\* \* \*

A l'article 17, le crédit prévu pour couvrir les frais de réception de missions étrangères et d'étrangers, est commun à tous les départements, sauf celui des Affaires Étrangères.

Son utilisation a été placée sous le contrôle du Premier Ministre dans le but d'en assurer un emploi judicieux et parcimonieux. Comme ce crédit intéresse 14 départements, la somme disponible est de 50.000 francs en moyenne par département, ce qui doit permettre de parer à des frais de réceptions auxquelles le Gouvernement ne peut décemment se soustraire.

\* \* \*

Un commissaire a insisté particulièrement sur la justification du crédit de 2.348.020 francs relatif à l'Administration de la Coordination Economique.

Voici quelle est la compétence de ce service, telle que la définit le cabinet du Premier Ministre :

Ce service assure le fonctionnement du Comité Ministériel de Coordination Economique (Secrétariat et présentation des questions).

Il assure la liaison de ce Comité ministériel avec la Commission économique interministérielle (secrétariat et étude des problèmes relevant de plusieurs départements).

Il fournit au Premier Ministre toute information d'ordre économique et coordonne la mise au point des données nécessaires à l'élaboration de la politique économique du Gouvernement.

Au sein de ces services, on retrouve une partie de l'Administration de l'ancien Ministère de la Coordination Economique.

En 1949, ce ministère comportait 49 emplois. A l'heure actuelle, il en reste 16. Certes ce service peut être utile au Premier Ministre, mais quelques agents pourraient vraisemblablement y suffire.

A l'examen, ce service apparaît à votre rapporteur,

bij de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen en bij de Regie van Telegraaf en Telefoon.

Deze twee instellingen dragen, bij wijze van terugbetaling aan de Schatkist, de uitgaven aan personeel en aan materieel welke voortvloeien uit de te hunnen voordele door het Comité geleverde prestaties. (Rijksmiddelenbegroting, art. 306-1).

Onder hetzelfde artikel 14 dekt de post van 145.000 fr., welke voorzien is voor het Bestuur der Economische Coördinatie, de reiskosten in het buitenland van twee ambtenaren van dit Bestuur met het oog op hun deelneming aan de werkzaamheden van het Atlantisch Pact. Voor het Kabinet en de algemene diensten werd een post van 70.000 frank voorzien voor de betaling van kilometervergoedingen aan de Kabinetschef die zijn eigen auto-wagen gebruikt.

Berekend naar de bij de uitwerking van de begroting geldende schaal (3,70 fr.), dekt deze som ongeveer 19.000 km. aan verplaatsingen.

Daar bij het Koninklijk besluit van 9 Januari 1951 de kilometervergoeding vastgesteld werd volgens de belastbare kracht van het voertuig, zal de uitgave in dit geval met ongeveer 20.000 frank verminderd worden.

Deze marge werd echter behouden voor het geval dat de Kabinetschef mocht overgaan tot het aankopen van een krachtiger wagen of de onderstelling dat de Eerste-Minister gebruik zou maken van de vrijheid welke hem bij voormeld besluit gelaten werd om zijn eigen wagen te gebruiken.

\* \* \*

Het krediet uitgetrokken op artikel 17 om de kosten te bestrijden van de ontvangst van buitenlandse zendingen en van vreemdelingen is gemeen aan alle departementen, behalve dat van Buitenlandse Zaken.

De aanwending er van werd onder de contrôle gesteld van de Eerste-minister, ten einde een oordeelkundig en spaarzaam gebruik er van te verzekeren. Daar bij dat krediet 14 departementen betrokken zijn, bedraagt de beschikbare som gemiddeld 50.000 frank per departement, waarmee men ontvangstkosten moet kunnen bestrijden waaraan de Regering zich redelijkerwijs niet kan onttrekken.

\* \* \*

Een lid van de Commissie legde o. m. nadruk op de verantwoording van het krediet van 2.348.020 frank betreffende het Bestuur der Economische Coördinatie.

Ziehier welke de bevoegdheid van die dienst is, zoals zij wordt bepaald door het Kabinet van de Eerste-minister :

Die dienst verzekert de werking van het Ministerieel Comité voor Economische Coördinatie (Secretariaat en voordracht van de kwesties).

Hij verzekert de verbinding van dat Ministerieel Comité met de interministeriële economische Commissie (secretariaat en studie van de vraagstukken in verband met verscheidene departementen).

Het maakt aan de Eerste-minister iedere inbreuk van economische aard over en ordent de uitwerking van de nodige gegevens voor de vaststelling van de economische politiek van de Regering.

In de schoot van die diensten vindt men een gedeelte terug van het Bestuur van het vroegere Ministerie van Economische Coördinatie.

In 1949 bevatte dat ministerie 49 ambten. Thans blijven er 16 over. Weliswaar kan die dienst voor de Eerste-minister nuttig zijn, doch klaarblijkelijk zouden daartoe enkele personeelsleden kunnen volstaan.

Bij nader inzicht, schijnt het uw verslaggever toe dat

comme doté d'un effectif trop nombreux. Et ceci illustre les difficultés qui se présentent quand on doit résorber sur le plan administratif les effectifs de départements ministériels dont la création avait été jugée par certains comme contestable.

Il apparaît à votre rapporteur qu'un effort de compression des dépenses pourrait être effectué dans ce secteur précis.

Le rôle de cette Administration n'est pas en effet de doubler le Ministère des Affaires Economiques, en se livrant à des études déjà faites, et en constituant dans les dépenses de l'Etat une charge inutile et regrettable.

\* \* \*

Concernant le travail des fonctionnaires, les précisions suivantes nous ont été données :

Les fonctionnaires et agents des Services du Premier Ministre sont astreints aux heures normales de travail, soit de 8 h. 30 à 12 h. et de 14 h. à 18 h. Le samedi de 8 à 12 h.

Les services étant installés dans des bâtiments séparés, chaque chef de service est chargé de contrôler la présence de son personnel et de prendre à cet effet les mesures qui s'imposent.

Le travail du personnel itinérant du Comité Supérieur de Contrôle est contrôlé par les rapports hebdomadaires.

Mais il nous paraît, qu'à ce sujet, la Commission a voulu attirer l'attention du Gouvernement sur le soin qui doit être apporté dans toutes les administrations à un travail permanent et efficace.

\* \* \*

Tout au long de l'examen de ce budget, la Commission des Finances a insisté sur la nécessité des économies dans les administrations de l'Etat.

Le Ministre des Finances a répondu qu'un effort persévérant avait été entrepris à cet égard, et que cet effort portait notamment sur les détails de la vie journalière. Dans chaque département, un responsable a été désigné pour surveiller les dépenses courantes, et notamment la consommation d'électricité.

Plusieurs commissaires ont demandé instamment au Gouvernement de veiller de plus en plus à la bonne formation des cadres selon des méthodes judicieuses et concrètes.

Ce budget a été adopté en Commission par neuf voix contre trois. Le présent rapport par 9 voix et 4 abstentions.

*Le Rapporteur.*

D. LAMALLE.

*Le Président.*

F. VAN BELLE.

het personeel van die dienst te talrijk is. En daaruit blijkt welke moeilijkheden oprijzen wanneer men op administratief gebied de personeelsterkte moet beperken van ministeriële departementen, waarvan de oprichting door sommigen betwistbaar werd geacht.

Het schijnt uw verslaggever toe dat een inspanning tot inkrimping van de uitgaven in die bepaalde sector zou kunnen gedaan worden.

Inderdaad, de rol van dat Bestuur bestaat er niet in een dubbel te zijn van het Ministerie van Economische Zaken, door zich toe te leggen op studiën die reeds gedaan werden en door in de uitgaven van de Staat een overbodige en betreurenswaardige last uit te maken.

\* \* \*

Betreffende het werk van het personeel werden ons onderstaande gegevens verstrekt.

De ambtenaren en personeelsleden van de diensten van de Eerste-Minister moeten zich houden aan de normale werkuren, zegge van 8.30 tot 12 en van 14 tot 18 uur. 's Zaterdags van 8 tot 12 uur.

Daar de diensten in afzonderlijke gebouwen zijn ondergebracht moet elk diensthoofd toezicht houden op de regelmatige aanwezigheid van zijn personeel en de nodige maatregelen daartoe nemen.

Het werk van het reizend personeel van het Hoog Comité van Toezicht wordt gecontroleerd aan de hand van de wekelijkse verslagen.

Maar de Commissie schijnt ons, in dit verband, de aandacht van de Regering te hebben willen vestigen op de zorg die in alle besturen moet worden besteed aan een bestendig en doeltreffend werk.

\* \* \*

Gedurende de ganse bespreking van die begroting heeft de Commissie voor de Financiën aangedrongen op de noodwendigheid van bezuinigingen in de Rijksbesturen.

De Minister van Financiën heeft geantwoord, dat men op dat stuk een volhardende krachtsinspanning had gedaan, dat die inspanning onder meer verband hield met de bijzonderheden van het dagelijks leven. In elk departement werd een personeelslid als verantwoordelijk aangewezen om toezicht te houden op de lopende uitgaven, onder meer op het electriciteitsverbruik.

Verschillende leden van de Commissie vroegen met aandrang, dat de Regering hoe langer hoe meer zou waken voor de degelijke opleiding van de kaders volgens oordeelkundige en concrete methodes.

De Commissie heeft deze begroting goedgekeurd met negen tegen drie stemmen. Dit verslag werd goedgekeurd met 9 stemmen en 4 onthoudingen.

*De Verslaggever.*

D. LAMALLE.

*De Voorzitter.*

F. VAN BELLE.